



Serbian (српски језик)

Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа
Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Исуса
Христа, и љубав Божја, и
причест Светога Духа Буди са
свима вама.

И са вашим духом.

Покајнички чин

Браћа (браћа и сестре), да
признамо своје грехе, И зато
се припремите за прославу
светих мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А
вама, моја браћа и сестре, да
сам увелико грешио, у мојим
мислима и у својим речима, У
ономе што сам учинио и у
ономе што нисам успео, кроз
моју криву, кроз моју криву,
кроз моју најповољнију
грешку; Стога питам
благословљене Марије икад
Дјевице, сви анђели и свеци,
А ти, моја браћа и сестре, Да
се молиш за мене Господу
нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири
на нас, Опрости нам своје
грехе, и доведи нас на вечни
живот.

Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise Masiix,
Iyo jacaylka Ilaah, iyo wadaagida
Ruuxa Quduuska ah Idinkuba
dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqiijinta

Walaalayaalow, walaaloyow, aannu
aqoonno dembiyadayada, Oo sidaas
daraaddeed nafteenna u diyaariya
inaan u dabaaldegn waxyaalaha
qarsoon ee quduuska ah.

Waxaan qirayaa Ilaaha Qaadirka ah
iyo walaalahayga iyo gabdhahaaga
gabdhaha, Inay aad u dembaabtay,
Fikradayda iyo erayadayda, Wixii aan
sameeyey iyo waxa aan ku dhacay
inaan sameeyo, Ciladkeyga,
Ciladkeyga, iyada oo loo marayo
ciladdayda ugu daran; Sidaa darteed
waxaan codsanayaa Maryan oo
barakaysan markaan abid bikradda,
Malaa'igammada oo dhami iyo
quduusiintii, Iyo, walaalahayga iyo
walaalahay, Si aan Rabbiga
Ilaaheenna ah ii tukado.

Ilaaha Qaadirka ahu ha noo
naxariisto, naga cafi dembiyadayada,
oo noo keen nolosha weligeed ah.

Serbian (српски језик)

Амен
Кирие

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глориа

Слава Богу на висини, а на
земљи мир људима добре
воље. хвалимо те, ми те
благословимо, обожавамо те,
славимо те, захваљујемо ти
за твоју велику славу,
Господе Боже, Царе небески,
О Боже, свемогући Оче.
Господе Исусе Христе,
Јединородни Сине, Господе
Боже, Јагње Божије, Сине
Очев, узимаш грехе света,
помилуј нас; узимаш грехе
света, прими нашу молитву;
ти седиш здесна Оцу, помилуј
нас. Јер ти си једини Свети,
ти си једини Господ, ти си
једини Свевишњи, Исус
Христ, са Духом Светим, у
славу Бога Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Прво читање

Реч Господња.

Somali (Soomaaliga)

Ahaydosho Radaasiiska
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad ha
ahaato dadka niyadda wanaagsan.
Waanu ku amaanaaynaa waan ku
ducaaynaaynaa waan ku jecelnahay
waanu ku ammaanaynaa Waxaan
kuugu mahadcelineynaa sharaftaada
weyn, Rabbiyow, Rabbiga ah boqorka
jannada, Ilaahow Aabbow. Rabbi
Ciise Masiix, oo ah Wiilka keliya oo
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,
Wiilka Aabbaha, waxaad kaxaysataa
dunuubta. noo naxariiso; waxaad
kaxaysataa dunuubta. aqbal
ducadayada; Waxaad ku fadhiisatay
midigta Aabbaha. noo naxariiso.
Waayo, adiga keliya ayaa ah Kan
Quduuska ah. adiga keliya ayaa
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah kan
ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo leh
Ruuxa Quduuska ah, ammaanta
Ilaaha Aabbaha ah. Aamiin.

Ururin

Aan tukanno.

Aamiin.

Erayga

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Serbian (српски језик)

Хвала Богу.

Одређени псалм

Друго читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вама.

И својим духом.

Читање из светог Јеванђеља
по Н.

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе
Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац
свемогући, творац неба и
земље, свега видљивог и
невидљивог. Верујем у једног
Господа Исуса Христа,
Јединородни Син Божији,
рођен од Оца пре свих
векова. Бог од Бога, Светлост
од светлости, прави Бог од
истинитог Бога, рођени,
нестворени, једносуштински
са Оцем; кроз њега је све
постало. Ради нас људи и
ради нашег спасења сишао је
с неба, и Духом Светим
оваплоти се од Дјеве Марије,
и постао човек. Због нас је
разапет под Понтијом
Пилатом, претрпео је смрт и
био сахрањен, и ускрсну
трећег дана у складу са
Светим писмом. Узнео се на

Somali (Soomaaliga)

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqiin

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Akhriska Injiilka Quduuska ah sida uu
qabo N.

Subxaanallaah

Injiilka Rabbi.

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,
Aabbaha Qaadirka ah, Sameeyay
samada iyo dhulka, wax kasta oo
muuqda iyo wax aan la arki karinba.
Waxaan rumaysnahay hal Rabbi Ciise
Masiix, Wiilka Ilaah oo keliya oo
dhashay, ka dhashay Aabbaha ka hor
da' kasta. Ilaah ka yimid, Iftiinka
Iftiinka, Ilaaha runta ah oo ka yimid
Ilaaha runta ah, la dhalay, lamana
samayn, xidhiidh la leh Aabbaha;
Wax walba isagaa laga sameeyey.
Inaga oo niman ah iyo
badbaadintayada ayuu samada uga
soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu
wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo
bikrad ah. oo nin noqday.
Aawadeenna waxaa iskutallaabta
lagu qodbay hoosta Bontiyos
Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay
oo haddana soo sara kacay maalintii
saddexaad si waafaqsan Qorniinka.

Serbian (српски језик)

небо и седи здесна Оцу. Он ће поново доћи у слави да суди живима и мртвима и његовом царству неће бити краја. Верујем у Духа Светога, Господа, Животворног, који од Оца и Сина исходи, који се са Оцем и Сином клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

Литургија еухаристија

Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Нека Господ прими жртву из ваших руку за хвалу и славу његовог имена, за наше

Somali (Soomaaliga)

Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midigta Aabbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Waxaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Aabbaha iyo Wiilka. kan Aabbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Waxaan aaminsanahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Waxaan qirayaa mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo waxaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

Rabbi ayaan ka baryaynaa.

Rabbiyow, baryadayada maqal.

Kufsiggy ee eucharist

Bixinta

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

Ducada, walaalayaal. in allabarigeyga iyo kaagaba laga yaabaa in Ilaah aqbali karo, Aabbaha Qaadirka ah.

Rabbigu allabariga gacantaada ha ka aqbalo ammaanta iyo ammaanta magaciisa. wanaageena iyo

Serbian (српски језик)

добро и добро свете његове
Цркве.

Амин.

Евхаристијска молитва

Господ с вама.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

Благодаримо Господу Богу
нашем.

То је исправно и праведно.

Свет, Свет, Свети Господ Бог
над војскама. Небо и земља
пуни су славе твоје. Осана на
висини. Благословен који
долази у име Господње.
Осана на висини.

Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо,
Господе, и исповедај
Васкрсење Твоје док опет не
дођеш. Или: Кад једемо овај
Хлеб и пијемо ову чашу,
објављујемо смрт твоју,
Господе, док опет не дођеш.
Или: Спаси нас, Спаситељу
света, јер Крстом Твојим и
Васкрсењем ослободио си
нас.

Амин.

Обред причешћа

На Спаситељеву заповест и
формирани божанским
учењем, усуђујемо се рећи:

Somali (Soomaaliga)

wanaagga dhammaan kaniisaddiisa
quduuska ah.

Aamiin.

Salaadda Eucharistic

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

Quluubtiina kor u qaada.

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

Aan ku mahadnaqno Rabbiga
Ilaahayaga ah.

Waa haq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Qudduuska ah
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada. Cirka
iyo dhulka waxaa ka buuxa
ammaantaada. Hoosanna meesha
ugu sarraysa. Waxaa barakaysan kan
Rabbiga magiciisa ku imanaya.
Hoosanna meesha ugu sarraysa.

Qarsoodiga iimaanka.

Rabbiyow, geeridaada waannu
muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga
ilaa aad soo noqoto. Ama: Markaan
cunno rootigan oo aan cabno
koobkan. Rabbiyow, annagaa
dhimashadaada caddaynaynaa, ilaa
aad soo noqoto. Ama: Badbaadiyaha
adduunyoow, na badbaadi.
Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada
waad na xoraysay.

Aamiin.

Cibaado wadaag

Amarka Badbaadiyaha oo ay ku
dhismeen waxbarid rabaani ah,
waxaynu ku dhiirannay inaan
nidhaahno:

Serbian (српски језик)

Оче наш, који си на небесима,
да се свети име твоје; да
дође царство твоје, да буде
воља твоја на земљи као што
је на небу. Дај нам данас
данашњи хлеб, и опрости нам
сагрешења наша, као што
опраштамо онима који нам
преступе; и не уведи нас у
искушење, но избави нас од
зла.

Избави нас Госпoде, молимо
се, од свакога зла, милостиво
дај мир у наше дане, да уз
помоћ твоје милости, можемо
увек бити слободни од греха
и безбедан од свих невоља,
док чекамо блажену наду и
долазак нашег Спаситеља,
Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава су
твоје сада и заувек.

Госпoде Исусе Христе, који
рече апостолима вашим: Мир
ти остављам, свој мир ти
дајем, не гледај на наше
грехе, него о вери Цркве
твоје, и милостиво јој подари
мир и јединство у складу са
вашом вољом. Који живите и
царујете у векове векова.

Амин.

Мир Госпoдњи са вама увек.

И својим духом.

Понудимо једни другима знак
мира.

Somali (Soomaaliga)

Aabbahayaga jannada ku jira,
Magacaagu quduus ha ahaado;
Boqortooyadaadu ha timaado.
doonistaada la yeelo dhulka siduu
jannada ugu jiro. Maanta na sii
kibisteena maalinlaha ah. oo naga
cafi xumaantayada. sida aan u cafino
kuwa nagu xad-gudba; oo
jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin
sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa in
naga samatabbixi shar kasta. nabad
gelyo maalmahayaga. in
naxariistaada la kaashanaysa. Waxaa
laga yaabaa inaan mar walba dembi
ka xorowno oo laga nabad galo
dhammaan dhibaatooyinka. anagoo
sugayna rajada barakeysan iyo
imaatinka Badbaadiyeheenna Ciise
Masiix.

Boqortooyada, xoogga iyo sharafta
adigaa leh hadda iyo weligiiba.

Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi
rasuulladiina: Nabad baan kaa
tagayaa, nabadayda waan ku
siinayaa, dembiyadayada ha eegin.
laakiin rumaysadka kaniisaddaada,
oo naxariis iyo nabad gelyo iyo
midnimoba sii si waafaqsan
doonistaada. Kuwa nool oo xukuma
weliigiis iyo weliigiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbiyow ha idinla jirto had
iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada nabada.

Serbian (српски језик)

Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, помилуј нас.
Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, помилуј нас.
Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, дај нам мир.

Гле Јагње Божије, гле онога
који узима грехе света.
Блажени су позвани на
вечеру Јагњетову.

Господе, нисам достојан да
уђеш под мој кров, него само
реци реч и оздравиће душа
моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Помолимо се.

Амин.

Закључне обреде

Благослови

Господ с вама.

И својим духом.

Нека те благослови
свемогући Бог, Оца и Сина и
Светога Духа.

Амин.

Отпуштање

Изађите, миса је завршена.

Или: Идите и најавите

Јеванђеље Господње. Или:

Идите у миру, прослављајући

Господа животом својим. Или:

Иди у миру.

Хвала Богу.

Somali (Soomaaliga)

Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa
dembiyada dunida. noo naxariiso.
Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa
dembiyada dunida. noo naxariiso.
Wanka Ilaahow, waxaad qaadaysaa
dembiyada dunida. nabad nagu
gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega kan
dembiyada dunida qaada. Waxaa
barakaysan kuwa loogu yeedhay
cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo inaad
saqafkayga hoostiisa soo gashid
laakiinse hadal uun dheh, oo
naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

Gabagabada gabagabada

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

allaah haku barakeeyo Aabaha, iyo
Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu dhammaaday.

Ama: Tag oo ku dhawaaq injiilka

Rabbiga. Ama: Nabad ku tag, oo

Rabbiga ku ammaana noloshaada.

Ama: Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC